

二零二四年大事回顧 MAJOR EVENTS IN 2024

新修訂《危險品條例》過渡期屆滿 Transitional period for newly amended Dangerous Goods Ordinance expires

新修訂《危險品條例》已於二零二二年三月三十一日實施，設有兩年過渡期。過渡期已於二零二四年三月三十日屆滿，消防處一共為業界轉換了3,966個危險品製造／貯存暨使用牌照和1,613個危險品運送牌照。

The newly amended Dangerous Goods Ordinance took effect on March 31, 2022 with a 2-year transitional period. Upon the expiry of the transitional period on March 30, 2024, the FSD has converted a total of 3,966 Manufacture Licences/Store and Use Licences and 1,613 Dangerous Goods Conveyance Licences for the trades.



全國運動會支援課成立 Establishment of National Games Support Division

二零二五年粵港澳三地將聯合承辦第十五屆全國運動會及全國第十二屆殘疾人運動會暨第九屆特殊奧林匹克運動會，消防處特別成立全國運動會支援課，為運動會制定消防安全規定和滅火救援應急預案。

In 2025, Guangdong, Hong Kong and Macao will jointly host the 15th National Games, the 12th National Games for Persons with Disabilities and the 9th National Special Olympic Games. To formulate fire safety requirements as well as firefighting and rescue plans for emergencies for the Games, the FSD specifically established the National Games Support Division.



洪水橋地盤四級火警 No. 4 alarm fire at a construction site in Hung Shui Kiu

洪水橋洪雅路一地盤發生四級火警，歷時近42小時，幸無造成傷亡。

A No. 4 alarm fire broke out at a construction site on Hung Nga Road, Hung Shui Kiu and lasted for nearly 42 hours. Fortunately, there were no casualties.



星島日報圖片 Sing Tao Daily photo

油麻地佐敦道三級火警 No. 3 alarm fire on Jordan Road, Yau Ma Tei

油麻地佐敦道一幢舊式綜合樓宇發生三級火警，造成五死41傷。事後消防處加強巡查舊式綜合樓宇並採取嚴厲執法行動，以保障公眾安全。

A No. 3 alarm fire broke out at an old composite building on Jordan Road, Yau Ma Tei, resulting in five deaths and 41 injuries. In the aftermath of the incident, the FSD stepped up inspections of old composite buildings and took stringent enforcement actions with a view to safeguarding public safety.



香港01 圖片 HK01 photo

三月 MARCH

四月 APRIL

消防處參與粵港澳大灣區跨境應急救援聯合演練「聯城——2024」
FSD participates in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area cross-boundary joint emergency response and rescue exercise “Liancheng-2024”

消防處派員前往廣東省江門市參與粵港澳三地應急部門首次舉行的應急救援聯合演練「聯城——2024」。演練歷時48小時，旨在提升大灣區內聯合處理災害事故的能力。

The FSD deployed personnel to Jiangmen, Guangdong Province to participate in “Liancheng-2024”, the first joint emergency and rescue exercise conducted by emergency departments from Guangdong, Hong Kong and Macao. The 48-hour exercise aimed at strengthening the capabilities of the three places to jointly cope with disasters and incidents in the Greater Bay Area.



消防處公布曾成功完成消防安全改善工程的註冊消防裝置承辦商名單
FSD announces list of registered fire service installation contractors who have successfully completed fire safety improvement works

消防處公布曾成功協助業主遵辦《消防安全(建築物)條例》消防安全指示要求的改善工程的註冊消防裝置承辦商名單，供市民參考。

The FSD published a list of registered fire service installation contractors who had successfully assisted owners in completing fire safety improvement works required by the Fire Safety Directions issued under the Fire Safety (Buildings) Ordinance for public reference.

五月MAY

粵港澳簽署《粵港澳應急管理合作暨大灣區應急救援行動合作框架協議》
Guangdong, Hong Kong and Macao sign Guangdong-Hong Kong-Macao Emergency Management Co-operation and Greater Bay Area Emergency Response Operation Co-operation Framework Agreement

粵港澳三地政府簽署《粵港澳應急管理合作暨大灣區應急救援行動合作框架協議》，加強三地在應急管理救援的合作和交流。

The governments of Guangdong, Hong Kong and Macao signed the Guangdong-Hong Kong-Macao Emergency Management Co-operation and Greater Bay Area Emergency Response Operation Co-operation Framework Agreement to strengthen co-operation and exchanges of the three places on emergency management and response.



觀塘救護站投入服務
Commissioning of Kwun Tong Ambulance Depot

消防處於觀塘消防局旁增設觀塘救護站，以照顧觀塘區內居民日益殷切的緊急救護服務需求，為居民生活帶來更大保障。

The FSD set up the new Kwun Tong Ambulance Depot next to Kwun Tong Fire Station to meet Kwun Tong residents' increasing demand for emergency ambulance service and to better protect their lives.



六月JUNE

「亞洲消防國際會議 2024」舉行 Fire Asia 2024 hosted

為期三日的「亞洲消防國際會議 2024」在香港會議展覽中心舉行，涵蓋多個範疇，包括應對災害管理及防火措施的最新策略、大灣區的協同合作，以及消防工程和緊急醫療工作的最新研究成果等。

The 3-day Fire Asia 2024 was held at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. The conference covered various topics, including the latest strategies on disaster management and fire prevention measures, collaboration in the Greater Bay Area, and the latest research findings in fire engineering and emergency medical services.



消防處「紫荊號」官方帳號開通 FSD launches official account on Bauhinia Magazine's platform

消防處開通「紫荊號」官方帳號，讓更多市民透過平台認識消防處的工作。

The FSD launched its official account on Bauhinia Magazine's platform through which more citizens can learn about the department's work.

消防處社區聯動網絡舉行二零二四年第一次會議

First meeting of Fire Services Department Community Collaboration Network in 2024

消防處社區聯動網絡舉行二零二四年首次會議，席間一眾成員共同就消防安全及防災應急等多項議題作深度交流。

During the first meeting held by the Fire Services Department Community Collaboration Network in 2024, members exchanged in-depth views on various issues such as fire safety, as well as disaster prevention and emergency response.



消防處參與第15屆世界消防競技大賽

FSD participates in 15th World Firefighters Games

消防處派出179人代表團出戰於丹麥奧爾堡舉行的第15屆世界消防競技大賽，共奪得334面獎牌，成績輝煌。

The 179-strong delegation that FSD sent to compete in the 15th World Firefighters Games in Aalborg, Denmark returned triumphant with a total of 334 medals.



七月 JULY

八月 AUGUST

九月 SEPTEMBER

九月 SEPTEMBER

慶祝中華人民共和國成立七十五周年消防及救護青年團大匯操 Fire and Ambulance Services Teen Connect Rally in Celebration of the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China

消防處舉行「慶祝中華人民共和國成立七十五周年消防及救護青年團大匯操」，活動共有約250名青年團團員參與，旨在加強團員對國家的認同感、歸屬感和自豪感。

The FSD held the Fire and Ambulance Services Teen Connect (FAST Connect) Rally in Celebration of the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China. The event, which had a participation of about 250 FAST Connect members, aimed at strengthening members' sense of identity with, belonging to, and pride towards the country.



消防處「大文號」官方帳號開通 FSD launches official account on Ta Kung Wen Wei's platform

消防處開通「大文號」官方帳號，為市民提供多一個網上平台了解部門的最新資訊。

The FSD launched its official account on Ta Kung Wen Wei's platform to provide an additional online platform for the public to learn about the department's latest news.

消防處推出全新電視宣傳短片《火警逃生 你要識「逃」》 FSD launches new television Announcement in the Public Interest “Learn the Art of Fire Escape”

消防處製作了一段全新電視宣傳短片，主題為《火警逃生 你要識「逃」》，藉此加強和普及市民的火警逃生意識。

The FSD produced a new television Announcement in the Public Interest themed “Learn the Art of Fire Escape” to enhance and spread public awareness of evacuation in case of fire.



機場東消防局投入服務 Commissioning of Airport East Fire Station

為配合香港國際機場三跑道系統啟用，消防處於機場禁區內增設第四間消防局——機場東消防局，進一步提升滅火及救援服務。

To tie in with the commencement of the Three-Runway System of the Hong Kong International Airport, the FSD set up the fourth fire station in the airport restricted area, namely the Airport East Fire Station, to further enhance firefighting and rescue services.



十月 OCTOBER

消防處榮獲2024年申訴專員嘉許獎「公營機構大獎」 FSD awarded The Ombudsman's Awards 2024 for Public Organisations (Grand Award)

消防處榮獲2024年申訴專員嘉許獎「公營機構大獎」，彰顯消防處在處理市民投訴及與《公開資料守則》相關事宜方面的專業能力。

The FSD was awarded The Ombudsman's Awards 2024 for Public Organisations (Grand Award) in recognition of its professionalism in handling public complaints and matters related to the Code on Access to Information.



消防處刊物《守護同行》完成國家航天任務 FSD publication Rescuers accomplishes national space mission

消防處刊物《守護同行》創刊號參與國家航天任務，隨國家「實踐十九號衛星」漫遊太空並順利返航。

The inaugural issue of FSD publication Rescuers took part in a national space mission and successfully returned from the space journey on board our country's Shijian-19 satellite.



消防處與中國移動香港有限公司簽署合作備忘錄

FSD signs Memorandum of Understanding with China Mobile Hong Kong Company Limited

消防處與中國移動香港有限公司簽署合作備忘錄，共同推動智慧消防建設，以提升香港的應急管理水平，為市民提供更佳安全保障。

The FSD and China Mobile Hong Kong Company Limited signed a Memorandum of Understanding to jointly promote smart firefighting with a view to enhancing the emergency management level of Hong Kong and providing better safeguards for citizens.



十二號滅火輪投入服務

Fireboat 12 commences services

十二號滅火輪正式投入服務並駐守西貢滅火輪基地，有效提升本港東部水域的滅火及救援能力。

Stationed at Sai Kung Fireboat Base, Fireboat 12 was officially put into service to effectively enhance the FSD's firefighting and rescue capabilities in eastern waters of Hong Kong.



十月 OCTOBER

十一月 NOVEMBER

《2024年消防安全(建築物)(修訂)條例》刊憲生效 Fire Safety (Buildings) (Amendment) Ordinance 2024 gazettes and comes into effect

為提升舊式樓宇的消防安全水平，立法會於年內通過《2024年消防安全(建築物)(修訂)條例草案》，有關條例於二零二四年十二月十三日刊憲生效。

To enhance the fire safety standards of old buildings, the Fire Safety (Buildings) (Amendment) Bill 2024 was passed by the Legislative Council within the year and subsequently, the Ordinance was published in the Gazette and came into effect on December 13, 2024.



「消防處社區應急先鋒計劃」啟動 Launch of Fire Services Department Community Emergency Responder Scheme

消防處推出「消防處社區應急先鋒計劃」，目的是加強市民的消防安全意識和應急準備能力。

The FSD launched the Fire Services Department Community Emergency Responder Scheme with the aim to enhance fire safety awareness and emergency preparedness of the public.

十二月 DECEMBER